
























Affinity Publisher Terminology Dictionary

Svenska 

Norsk 

Dansk 

Suomi 

English	Svenska 	Norsk 	Dansk 	Suomi 
Main menus	Huvudmenyer	Hovedmenyer	Hovedmenuer	Päävalikot
File	Arkiv	Fil	Fil	Tiedosto
Edit	Redigera	Rediger	Rediger	Muokkaa
Document	Dokument	Dokument	Dokument	Asiakirja
Text	Text	Tekst	Tekst	Teksti
Table	Tabell	Tabell	Tabel	Taulukko
Layer	Lager	Lag	Lag	Taso
Select	Välj	Velg	Vælg	Valitse
View	Innehåll	Vis	Oversigt	Näytä
Window	Fönster	Vindu	Vindue	Ikkuna
Tools	Verktyg	Verktøy	Værktøjer	Työkalut
 Move	Flytta	Flytte	Flyt	Siirrä
 Node	Nod	Node	Node	Solmu
 Frame Text	Textram	Tekstramme	Tekstramme	Tekstikehys
 Table	Tabell	Tabell	Tabel	Taulukko
 Artistic Text	Punkttext	Punkttekst	Punkttekst	Pistetekstiksi
 Pen	Ritstift	Pennverktøy	Penneværktøj	Kynätyökalu
 Rectangle	Rektangel	Rektangel	Rektangel	Suorakulmio
 Picture Frame Rectangle	Rektangulär bildram	Rektangulær bilderamme	Rektangulær billedramme	Suorakulmainen kuvakehys
 Picture Frame Ellipse	Elliptisk bildram	Elliptisk bilderamme	Elliptisk billedramme	Elliptinen kuvakehys
 Place	Montera	Monter	Placer	Sijoita
 Data Merge Layout	Datasammanfogning layout	Fletting layout	Datafletning layout	Tietojen yhdistäminen asettelu
 Vector Crop	Vektor beskära	Vektor beskjær	Vektor beskær	Vektorin rajaa
 Gradient	Övertoning	Forløpning	Forløb	Liukuväri
 Transparency	Genomskinlighet	Gjennomsiktighet	Gennemsigtighed	Läpinäkyvyys
 Style Picker	Stilväljare	Stilvelger	Stilvælger	Tyylinvalitsimen
 Colour Picker	Färgväljare	Fargevelger	Farvevælger	Väriinvalitsimen
 View	Innehåll	Vis	Oversigt	Näytä
 Zoom	Zooma	Zoom	Zoom	Zoomaus
 Stroke / Fill	Linje / Fyll	Strek / Fyll	Streg / Fyld	Viivan / Täytön
User interface	Användargränssnitt	Brukergrensesnitt	Brugergrænseflade	Käyttöliittymä
Tools	Verktyg	Verktøy	Værktøj	Työkalut
Toolbar	Verktygsfält	Verktøylinje	Værktøjslinje	Työkalurivi
Context Toolbar	Kontextuellt verktygsfält	Kontekstuell verktøylinje	Kontekstuel værktøjslinje	Kontekstuaalinen työkalurivi
Studio	Ateljé	Atelier	Atelier	Ateljee
Section Manager	Avsnitt fönster	Seksjoner vindu	Sektioner vindue	Osioden ikkuna
Data Merge Manager	Datasammanfogning fönster	Fletting layout vindu	Datafletning layout vindue	Tietojen yhdistäminen ikkuna
Font Manager	Teckensnitt fönster	Skriftvindu	Skrifttype-vindue	Kirjasintyyppi ikkuna
Resource Manager	Resurser fönster	Ressursvindu	Ressource-vindue	Resurssit-ikkuna
Toggle UI	Visa / dölj användargränssnitt	Vis / skjul brukergrensesnitt	Vise / skjule brugergrænseflade	Näytä / piilota käyttöliittymä
Persona	Persona	Persona	Persona	Persoonan

English	Svenska 🇸🇪	Norsk 🇳🇴	Dansk 🇩🇰	Suomi 🇫🇮
Panels	Paneler	Paneler	Paneler	Paneelit
Assets	Resurser	Ressurser	Aktiver	Varoja
Books	Böcker	Bøker	Bøger	Kirjat
Colour	Färg	Farge	Farve	Väri
Constraints	Begränsningar	Begrensninger	Begrænsninger	Rajoitukset
Find and Replace	Sök och ersätt	Søk og endre	Søg og erstat	Etsi ja muuta
History	Händelser	Historikk	Historie	Historia
Layers	Lager	Lag	Lag	Kerrokset
Navigator	Överblick	Navigatør	Navigatør	Navigator
Pages	Sidor	Sider	Sider	Sivut
Preflight	Preflight	Forhåndskontroll	Forhåndskontol	Esitarkastus
Quick FX	Snabba FX	Raske FX	Hurtige FX	Nopeat FX
Reading Order	Läsordning	Leserekkefølge	Læserækkefølge	Lukemisjärjestys
References	Referenser	Referanser	Referencer	Viitteet
Anchors	Ankare	Ankere	Ankre	Ankkurit
Cross-References	Korsreferenser	Kryssreferanser	Krydshenvisninger	Ristiiviittaukset
Fields	Fält	Felt	Felter	Kentät
Hyperlinks	Hyperlänkar	Hyperkoblinger	Hyperlinks	Hyperlinkit
Index	Index	Indeks	Indeks	Indeksi
Notes	Noter	Noter	Noter	Alaviite ja loppuviitteet
Table of Contents	Innehållsförteckning	Innholdsfortegnelse	Indholdsfortegnelse	Sisällysluettelo
States	Lägen	Statusene	Tilstande	Tilaa
Stock	Stock	Stock	Stock	Stockin
Stroke	Linje	Strek	Streg	Viiva
Styles	Objektstilar	Objektstiler	Objekt-stilarter	Objektityylit
Swatches	Färgrutor	Fargeprøver	Farveprøver	Värimalleja
Table	Tabell	Tabell	Tabel	Taulukko
Table Formats	Tabellformat	Tabellformater	Tabelformater	Taulukkomuodot
Tags	Märkord	Koder	Mærker	Nimiöt
Text	Text	Tekst	Tekst	Teksti
Character	Tecken	Tegn	Tegn	Merkki
Glyph Browser	Specialtecken	Tegnvarianter	Glyffer	Kuviot
Paragraph	Stycke	Avsnitt	Afsnit	Kappale
Pinning	Fästning	Festing	Fastgøring	Kiinnittäminen
Text Frame	Textram	Tekstramme	Tekstramme	Tekstikehys
Text Styles	Textstilar	Tekststiler	Tekst-stilarter	Tekstityylit
Typography	Typografi	Typografi	Typografi	Typografia
Transform	Omforma	Transformering	Omdannelse	Muunto
Designer Persona Panels	Designer persona-paneler	Designer persona-paneler	Designer persona-paneler	Designer persona-paneelit
32-bit Preview	32-bitars förhandsgranskning	32-biters forhåndsvisning	32-bit forhåndsvisning	32-bittinen esikatselu
Appearance	Utseende	Utseende	Udseende	Ulkonäkö
Brushes	Penselar	Penseler	Pensler	Siveltimet
Isometric	Isometrisk	Isometrisk	Isometrisk	Isometrinen
Snapshots	Fixeringar	Mellomkopi	Snapshot	Tilannekuvat
Symbols	Symboler	Symboler	Symboler	Symbolit

English	Svenska 🇸🇪	Norsk 🇳🇴	Dansk 🇩🇰	Suomi 🇫🇮
Photo Persona Panels	Photo persona-paneler	Photo persona-paneler	Photo persona-paneler	Photo persona-paneelit
32-bit Preview	32-bitars förhandsgranskning	32-biters forhåndsvisning	32-bit forhåndsvisning	32-bittinen esikatselu
Adjustment	Justering	Justering	Justering	Säättö
Brushes	Penselar	Penseler	Pensler	Siveltimet
Channels	Kanaler	Kanaler	Kanaler	Kanavat
Histogram	Histogram	Histogram	Histogram	Histogrammi
Info	Info	Info	Info	Tiedot
Library	Bibliotek	Bibliotek	Bibliotek	Kirjasto
Links	Länkar	Koblinger	Links	Linkit
Macro	Makro	Makro	Makro	Makron
Metadata	Metadata	Metadata	Metadata	Metatietoja
Scope	Omfattningen	Omfanget	Omfanget	Laajuus
Sources	Källor	Kilder	Kilder	Lähteet
Documents	Dokumenter	Dokumenter	Dokumenter	Asiakirjat
Document Setup	Dokumentinställningar	Dokumentoppsett	Dokumentopsætning	Julkaisun asetukset
Page	Sidan	Side	Side	Sivu
Spread	Uppslag	Oppslag	Opslag	Aukeaman
Multi-page Spread	Flersidigt uppslag	Flersidig oppslag	Opslag med flere sider	Monisivuinen aukeama
Master Page	Mallsida	Malside	Masterside	Sivupohjassa
Width / Height	Bredd / Höjd	Bredde / Høyde	Bredde / Højde	Leveys / Korkeus
Orientation	Orientering	Retning	Retning	Suunta
Portrait / Landscape	Stående / Liggande	Stående / Liggende	Højformat / Tværformat	Pysty / Vaaka
Facing pages	Motstående sidor	Motstående sider	Modstående sider	Vastakkaiset sivut
Margins	Marginaler	Marger	Margener	Reunukset
Columns	Spalter	Spalter	Spalter	Palstat
Gutter	Spaltemellanrum	Spaltemellomrom	Spaltemellemrum	Palstaväli
Bleed	Utfall	Utfallende	Beskæring	Leikkausvara
Slug	Instruktionsmarginal	Satslinje	Satslinje	Informaatioalue
Page Number	Sidnummer	Sidetall	Sidenummer	Sivunumero
Book	Bok	Bok	Bog	Kirja
Chapter	Kapitel	Kapittel	Kapitel	Luku
Section	Avsnitt	Seksjon	Sektion	Osion
Export	Exportera	Eksportere	Eksportér	Vie
Print	Skriv ut	Skriv ut	Udskriv	Tulosta
Package	Packa	Pakke	Pak	Keräily
Template	Mall	Mal	Skabelon	Malli
Rulers	Linjaler	Linjaler	Linealer	Viivaimet
Text Ruler	Textlinjal	Tekstlinjal	Tekst-lineal	Tekstin viivaimet
Guides	Stödlinjer	Hjelpelinjer	Hjælpelinjer	Apuviivat
Grid	Stödraster	Rutenett	Net	Ruudukot
Edit Detached / Linked	Redigera fristående / länkat	Rediger løsrevet / koblet	Rediger løsrevet / forbundet	Muokkaa irrallinen / linkitetty
Article (Reading Order)	Artikel (Läsordning)	Artikkel (Leserekkefølge)	Artikel (Læserækkefølge)	Artikkeli (Lukemisjärjestys)

English	Svenska 🇸🇪	Norsk 🇳🇴	Dansk 🇩🇰	Suomi 🇫🇮
Objects	Objekt	Objekter	Objekter	Objektit
Art Text	Grafisk text	Grafisk tekst	Grafisk tekst	Graafinen teksti
Frame Text	Textram	Tekstramme	Tekstramme	Tekstikehys
Path Text	Bana text	Banetekst	Kurvetekst	Reitin teksti
Tables	Tabeller	Tabeller	Tabeller	Taulukot
Curves	Kurvor	Kurver	Kurver	Käyrät
Shapes	Former	Former	Former	Muodot
Artboards	Ritytor	Tegnebrett	Tegnebrætter	Piirtoalustat
Picture Frames	Bildram	Bilderamme	Billedramme	Kuvakehys
Images	Bilder	Bilder	Billeder	Kuvat
Pixel Objects	Pixel-objekt	Pikselobjekter	Pixel-objekter	Pikseliobjektit
Groups	Grupper	Grupper	Grupper	Ryhmät
Vector Layers	Vektorlager	Vektorlag	Vektorlag	Vektorikerrokset
Embedded Documents	Inbäddade dokument	Innebygde dokumenter	Integrerede dokumenter	Upotetut asiakirjat
Symbols	Symboler	Symboler	Symboler	Symbolit
Transform Objects	Omforma objekt	Transformere objekter	Omdanne objekter	Muunna objekteja
Place	Montera	Monter	Placer	Sijoita
Group / Ungroup	Gruppera / Dela upp	Gruppe / Opdel gruppe	Grupper / Løs opp gruppe	Ryhmitä / Erotta
Lock / Unlock	Lås / Lås upp	Lås / Lås opp	Lås / Lås op	Lukitse / Avaa lukitus
Rotate Left / Right	Rotera vänster / höger	Roter til venstre / høyre	Roter til venstre / højre	Kierrä vasemmalle / oikealle
Flip Horizontal / Vertical	Linje / Fyll	Strek / Fyll	Streg / Fyld	Viivan / Täytön
Show / Hide	Visa / Dölj	Vis / Skjul	Vis / Skjul	Näytä / Kätke
Fill Colour	Fyllfärg	Fyllfarge	Fyldfarve	Täytön väri
Stroke Colour	Linjefärg	Strekfarge	Stregfarve	Viivan väri
Stroke Weight	Linjebredd	Strektykkelse	Stregtykkelse	Viivan paksuus
Snapping	Fästfunktionen	Festing	Fastgørelse	Kohdistaminen
Alignment	Justering	Justering	Justering	Tasaaminen
Distribute	Fördela	Fordele	Fordele	Jakaminen
Arrange	Ordna	Plasser	Arranger	Järjestä
Move to Front / Back	Placera överst / underst	Legg foran / bak	Placer forrest / Flyt bagud	Tuo eteen / Vie taakse
Duplicate	Duplicera	Dupliser	Dubler	Monista
Less (or Equal)	Mindre (eller lika)	Mindre (eller lik)	Mindre (eller lige)	Pienempi (tai yhtä suuri)
Greater (or Equal)	Större (eller lika)	Større (eller lik)	Større(eller lige)	Suurempi (tai yhtä suuri)
Selection Box	Markeringsram	Markeringsramme	Afgrænsningsramme	Muokkausalueen
Float With Text	Flytande med text	Flytende med tekst	Flyder med tekst	Siirrä tekstillä
Inline In Text	Textbunden	Linjebundet	Indlejret	Tekstiin sidottu
Resources	Resurser	Ressurser	Ressourcer	Resurssit

English	Svenska 🇸🇪	Norsk 🇳🇴	Dansk 🇩🇰	Suomi 🇫🇮
Text	Text	Tekst	Tekst	Teksti
Story	Artikel	Artikkel	Artikel	Juttu
Text Flow	Textflöde	Tekstflyt	Tekstflow	Tekstin sijoitus
Font Family	Teckensnittsfamilj	Skriftfamilie	Skrifttypefamilie	Kirjasinperhe
Font Style	Teckensnittsformat	Skriftstil	Skrifttype	Kirjasintyyli
Font Size	Textstorlek	Skriftstørrelse	Skriftstørrelse	Fonttikoko
Bold / Italic / Underline	Fett / Kursiv / Understrukna	Fet / Kursiv / Understreking	Fed / Kursiv / Understregning	Lihavointi / Kursivointi / Alleiviivaus
Alignment	Justering	Justering	Justering	Tasaus
Spacing	Avstånd	Avstand	Afstand	Välit
Left / Right Indent	Vänster / Höger indrag	Venstre / Høyre innrykk	Indrykning fra venstre / højre	Vasen sisennys
First Line Indent	Indrag för första raden	Innrykk på første linje	Indryk første linje	Ensirivin sisennys
Last Line Outdent	Indrag för sista raden	Innrykk på siste linje	Indryk sidste linje	Viimeisen rivin oikea sisennys
Space Before / After	Avstånd före / efter	Mellomrom før / etter	Afstand før / efter	Väli ennen / jälkeen
Leading	Radavståndet	Linjeavstand	Linjeafstand	Rivivälitystä
Kerning	Kerning	Utligning	Regulering	Parivälitystä
Tracking	Spärria	Tegnavstand	Generel regulering	Merkkiväliä
Capitalization	Skiftläge	Bokstavtype	Store bogstaver	Isojen kirjainten
Lowercase / Uppercase	Gemener / Versaler	Små / Store bokstaver	Små / Store bokstaver	Pienin / Isoin kirjaimin
Title Case	Inledande versal	Store Forbokstaver	Stort forbogstav i hvert ord	Otsikointi
Sentence Case	Inledande versal i mening	Stor bokstav etter punktum	Stort bogstav efter sætning	Lause isolla alkukirjaimella
Small Caps / All Caps	Kapitäl / Endast versaler	Store bokstaver / Kapiteler	Kapitæler / Alle store	Kapiteelit / Kaikki isolla
Ligatures	Ligaturer	Ligaturer	Ligaturer	Ligatuuri
Baseline	Baslinje	Grunnlinje	Grundlinje	Perustaso
Baseline Grid	baslinjestödraster	Registerlinjer	Grundlinjenet	Rivirekisteri
Drop Cap	Anfang	Innfelt	Uncial	Anfangin
Text Style	Textstil	Tekststil	Tekst-stil	Tekstityyli
Paragraph Style	Stycke stil	Avsnittsstil	Afsnit-stil	Kappaleen tyyli
Character Style	Tecken stil	Tegnstil	Tegn-stil	Merkin tyyli
Paste Style	Klistra in stil	Lim inn stil	Indsæt stil	Liitä tyyli
Paste Without Format	Klistra in format	Lim inn format	Indsæt format	Liitä muoto
Filler Text	Exempeltext	Plassholdertekst	Pladsholder til tekst	Paikkamerkkitekstin
List	Listor	Lister	Lister	Luettelot
Bullets and Numbers	Punkter och numrering	Punktmerking og nummerering	Punkttegn og nummerering	Luettelomerkit ja numerointi
Running Header	Löpande rubrik	Løpende tittel	Fortløbende titel	Juokseva otsikko
Text Wrap	Figursättning	Tekstflyt	Tekstombrydning	Tekstinkierrätys
Word Count	Antal ord	Antall ord	Antal ord	Sanamäärä
Show Special Characters	Visa osynliga tecken	Vis usynlige	Vis usynlige tegn	Näytä erikoismerkit

English	Svenska 🇸🇪	Norsk 🇳🇴	Dansk 🇩🇰	Suomi 🇫🇮
Special characters	Specialtecken	Spesialtegn	Spesialtegn	Erikoismerkit
Em Space	Fyrkantsblanksteg	Langt mellomrom	Langt mellomrom	Em-väli
En Space	Halvfyrkantsblanksteg	Kort mellomrom	Kort mellomrom	En-väli
Non-Breaking Space	Hårt blanksteg	Hardt mellomrom	Hardt mellomrom	Sitova väli
Narrow Non-Breaking Space	Smala hårt blanksteg	Smal hardt mellomrom	Smal hardt mellomrom	Kapea sitova väli
Right Indent Tab	Högerindragstabb	Høyre innrykkstabulator	Høyre innrykkstabulator	Oikealle tasaava sarkain
Indent to Here	Indrag hit	Innrykk hit	Innrykk hit	Sisennä tähän
Soft Hyphen	Mjukt bindestreck	Myk bindestrek	Myk bindestrek	Tavutusvihje
Non-Breaking Hyphen	Hårt bindestreck	Hard bindestrek	Hard bindestrek	Sitova yhdysmerkki
Line Break	Mjuk radbrytning	Mykt linjeskift	Mykt linjeskift	Paketettu rivinvaihto
Paragraph Break	Styckeslut	Avsnittsslutt	Avsnittsslutt	Kappaleen loppu
Column Break	Spaltbrytning	Koloneskift	Koloneskift	Palstanvaihto
Frame Break	Rambrytning	Rammeskift	Rammeskift	Kehyksenvaihto
Page Break	Sidbrytning	Sideskift	Sideskift	Sivunvaihto
End of Story	Slutet av artikeln	Slutten av artikkelen	Slutten av artikkelen	Jutun loppu
Zero-Width Space	Nollbredds blanksteg	Nullbredde mellomrom	Nullbredde mellomrom	Leveydetön väli
Zero-Width Non-Joiner	Nollbredds icke-sammanbindning	Nullbredde deaktiver ligaturer	Nullbredde hardt mellomrom	Leveydetön erottaja
Zero-Width Joiner	Nollbredds sammanbindning	Nullbredde oredsammenslåer	Nullbredde oredsammenslåer	Leveydetön yhdistäjä
Word Joiner	Sammanbindning	Oredsammenslåer	Oredsammenslåer	Sanayhdistin
References	Referenser	Referanser	Referencer	Viitteet
Table of Contents	Innehållsförteckning	Innholdsfortegnelse	Indholdsfortegnelse	Sisällysluettelo
Index	Index	Indeks	Indeks	Indeksi
Cross-Reference	Korsreferens	Kryssreferanse	Krydshenvisning	Ristiviittauksen
Footnote	Fotnote	Fotnote	Fodnote	Alaviite
Sidenote	Marginnote	Marginnote	Margin-note	Marginaalihuomautus
Endnote	Slutnote	Sluttnote	Slutnote	Loppuviite
Anchor	Ankare	Anker	Anker	Ankkuri
Hyperlink	Hyperlänk	Hyperkobling	Hyperlink	Hyperlinkki
Fields	Fält	Felt	Felter	Kentät

English	Svenska 🇸🇪	Norsk 🇳🇴	Dansk 🇩🇰	Suomi 🇫🇮
View	Innehåll	Vis	Översikt	Näytä
Zoom In / Out	Zooma in / ut	Zoom inn / ut	Zoom ind / ud	Lähennä / Suurena
Zoom to Fit	Zooma för att passa	Zoom for å passe	Zoom til at passe	Zoomaa sopivaksi
Zoom to Width	Zooma till bredd	Zoom til bredde	Zoom til bredde	Zoomaa leveys
Zoom to Selection	Zooma till markeringen	Zoom til markeringen	Zoom til markeringen	Zoomaa valintaan
Zoom to Document	Zooma till dokument	Zoom til dokumentet	Zoom til dokument	Zoomaa asiakirjaan
Actual Size	Verklig storlek	Faktisk størrelse	Faktisk størrelse	Todellinen koko
View Mode	Skärmläge	Skjermmodus	Skærmtilstand	Näyttötila
Adjustment layers	Justeringslager	Justeringslag	Justeringslag	Säätökerrokset
Exposure	Exponering	Eksponering	Eksponering	Valotuksen
Levels	Nivåer	Nivåer	Niveauer	Tasot
White Balance	Vitbalans	Hvitbalanse	Hvidbalance	Valkotasapaino
Brightness / Contrast	Intensitet / Kontrast	Lysstyrke / Kontrast	Lysstyrke / Kontrast	Kirkkaus / Kontrasti
Shadows / Highlights	Skuggor / Högdagrar	Skygger / Høylys	Skygger / Højlysene	Varjostukset / Korostukset
Curves	Kurvor	Kurver	Kurver	Käyrät
Channel Mixer	Kanalblandare	Kanalmikser	Kanal-mixer	Kanavasekoitin
Selective Colour	Selektiv färg	Selektiv farge	Selektiv farve	Selektiivinen väri
Colour Balance	Färgbalansen	Fargebalansen	Farvebalancen	Väritasapainon
Gradient Map	Övertöningskarta	Graderingsfordeling	Farveforløbskort	Liukuvärikartta
Black & White	Svartvitt	Svart-hvitt	Sort-hvid	Mustavalkoinen
HSL	Nyans och Mättnad (HSL)	Kulør og Metning (HSL)	Farvetone og Mætning (HSL)	Sävyn ja Kylläisyyden (HSL)
Recolour	Omfärga	Fargelegg	Farvelæg	Väritä uudelleen
Posterize	Färgreduktion	Reduser toner	Farvereduktion	Porrasta
Vibrance	Lyster	Glød	Vibrering	Värikirkkauden
Soft Proof	Skärmskorrektur	Skjermkorrektur	Skærmskorrektur	Ohjelmallinen tarkistus
LUT	LUT	LUT	LUT	LUT
Lens Filter	Linsfilter	Linsens filter	Linsens filter	Linssin suodatin
Split Toning	Delad färgton	Delt tone	Opdelt tone	Jakoväri
OCIO	OCIO	OCIO	OCIO	OCIO
Normals	Normalvärden	Normaler	Normaler	Normaalit
Invert	Invertera	Inverter	Inverter	Negatiivi
Threshold	Tröskelvärde	Terskelverdi	Tærskelværdi	Kynnys